Siebzehnter Jahrgang. Jüdische Pester Zeitung. Erscheint 3-mal wöchentlich.

יידישע פעסטער צייטונג

דיעזע בלאטט ערשיינט
דריימאל וואכענטלך
מאנטאג, מיטוואך אונד פרייטאג
אונד קאסטט
פיר אסטערייך-אונגארן
גאנציעריג 8 גולדען אסטר. וועב.
האלבייעריג 4 גולדען אסטר. וועב.
פיערטעליעריג גולדען אסטר. וועב.

פיר אויסלאנד
גאנציעריג 9 גולד. — קר. אק. מארק.
האלבייעריג 4 גולד. 50 קר. אק. מארק.
פיערטעליעריג 2 גולד. 25 קר. אק. מארק.

אויף דיעזע צייטונג קאנן מאן
יעדען טאג
אבאונירען.
אונד דער פיעסטער צייטונג-פערלאג
בעפינדט סיך דעם עסטאנד דעס
אסטרן בלאטעס.

דיא רעדאקציאן בעפינדעט
זיך אין
בודאפעסט,
האכשטראסע נומ. 1,
וואהין מאן אויך דיא פיעסטער צייטונג-
אנטיילונגען צו ווענדען בעליעבט.

Nr. 134 בודאפעסט, מאנטאג טו כסלו ה'תרמ"ו. Budapest 23. November 1885.

סלוויוצא.

אין דער יונגסטען מיטטוואכזמעטר אינזערעס בלאטטס פירדען אינזערע לעזער דען פאלגענדען זאטץ: נאכדעם דיא בולגארען, דראנאמאן, דאס דיא נאטור זעלבסט צו אינער פעסטונג געמאכט האט, אויפגעגעבען האבען, בלייבט איהנען נור נאך דיא מאגלבקייט, זיך ביא סלוויוצא פעסטצוזעטצען אונד פאן דער איס סערבען אין איהרעם זיעגעסלויפ אויצהאלטען. איזט אבער איך סלוויטצא אין דיא האנדע דער סערבען געפאללען, דאכן איזט איך דאס שיקזאל זאיס ענטשיידען.

דיא עריינניסס דער לעצטען טאגע האבען דיעזער אינזערער פראיסזעטצונג פאללשטאנדיג רעכט גיגעבען. ביא סלוויוצא האבען דיא בולגארען אללע אהרע קראפטע צוזאמענגענאמען, ביא סלוויוצא שטעהט דיא הייסטמאכט דער בולגארען, אנגאיפערט אונד גיפיהרט פאם בולגאן-רעגיפרעסען זעלבסט. נאך סלוויוצא אללע דיא רעגולארען טרופפען, דיא פאן בולגארען אונד אסטרמעלען צוזאמענגעצאגען ווערדען קאנגען. פירסט אונד פאלך וואסטען עס, דאס עס זיך הייער אים מעהר אלס אים דיא בולגאריש הויפטשטאדט. דאס עס זיך הייער אים דיא רעטטונג דער מילטאריש עהרע בולגאריעס אנדלע.

גיבט מאן צו דיעען אומשטאנדען נאך דיא שווערווייגענדע טהאטסאכע, דאס סלוויוצא אין פאסט אונאיינגעדטבארער פינסטר וויא, דאס הייער וויא ביא דראנאמאן אינע האנדפאלל מענשען אין רעגונגען אויפהאלטען מאגן, זא איזט עס קיין וואנדער, דאס דיא סערבישע ארמעע הייר אינע שווערע פראבע צו בעשטעהען האטטע, דאס אנדרע אנשטרענגונגען אן דען שטיללען פעלדזעראהען פאן סלוויוצא פיר גאנצע טאגע שווערען.

וואהל צעהנמאל ווידערהאלטען דיא סערבען אנדרע אנגריפפע, אבער עבענזא אפט וואריהען דיא בלוטיג צוריקגעשלאגען, אונד וועגען דיא מיט דער אויפפעפערונג גאנצער מאסאנען איינען שרעקט וויטט בארגען ראבערטע, זא וואריהע דיא דיעזער אין דער נאכסטען שטונדע פאן דען בולגארען, דיא הייער מיט וואהרעם טאפערסמטהע קאפפעפען, ווידער שטרייטיג געמאכט.

באלד ווידער גיגען דיא בולגארען עס אנגריפ אבער, עס געלאנג איהנען איך ווידערהאלט דיא סערבען פאן דער איינען אדער דער אנדערען שטעללונג צו פערדראנגען, אבער נור פיר קורצע צייט. דענן אין דער נאכסטען שטונדע וואריהן דיא בולגארען, טראטץ דער ערג טטערטסטען פערטהיידיגונג אים דען נייען שטעללונגען צוריקגעוואיפען, אונד דיא סערבען נאהמען וא ווידער איין, אום דאנן צו איינעם נייען אנגריפ צו איבערגעהען, אום פאם נייען צוריקגעוואיפען צו ווערדען.

זא וואגטע דער קאמפ פ שווערליכ טאגע, ערעד אנגריפ פאסטעטע הינדערטען, וא איך טיי, ווענדען פאן מענשען דאס לעבען, סלוויוצא אבער בליעב אין דען האנדען דער בולגארען דיא בולגארען דער האבען פאן דען סערבען נוכ איינען שרטט באהנען פאן דערען פיהיגען אויצגעגען ערוברט.

צו אללדיעזען אומשטאנדען קאם נאך אין פערדאנגנינגסאללער פעהלער דער סערבישען קריעגסלייטונג. נאך דען עיפאהרונגען, ווע-

כע דיא סערבען ביא צארייבראה, טרען, דראגאמאן אונד אין איינגען אנדערען מאם-פפען גענגען דיא בולגארען גאמאכט האטטען, גלייבטען איינע אבערגלייפיגע פיהרער, דאס דען סערבען ביא סלוויוצא עבענפאללס קיין גראסער ווידער-שטאנד געלייסטעט ווערדען וויירד, אונד גיפפען דיא בולגארען אן, אהנע דאס אנגריפפען דער הויפט-מאכט אבצוווארטען.

דער לינקע פלינגעל דער סערבישען דאנו-ארמעע, אנגיפיהרט פאם גענעראל אנאסטאסיעוויטש ווארעם, דער דיא ערסטען אנגריפפע אינטערנאהם אונד גיגען וועלכען זיך דיא בולגارישע הויפטמאכט ווענדעטע. דיעזער לינקע פלינגעל בעשטעהענד אים 10000 מאנן האט צוווייא דריטטעל זיינער טרופפען פערלארען. דיא בולגارען האטטען נאמלך דיא שוואבע דעס פיינ-דעס ערקאנגט אונד ריכטעטען איהר הויפטבע-שטרעבען דארויף, דיא פערדרינגונג דעס אנגריפ-פקרעגדען רעכטען פלינגעלס אונד דעס צענטרומס דער איינגנגריכען סערבישען הויפטמאכט, צו פער-הינדערן.

ווידערהאלט האטטען דיא בולגارען דיא דיעזיגסטען אנשטרענגונגען געמאכט, אום זיך צוווי-שען דעם לינקען פלינגעל אונד דען הערצגרוקגע-דען סערבישען ארמעע אבצוהילוגען צו דראנגען, דיא פערדרינגונג דער בידען פלינגעל מיט דעם צענטרום. דער אינגעסטיגען הויפטארמעע אויט אהנגען איך צווייטמאל גערונגען. גון זאלל אבער געסטעהן דיא פערדרייינגונג זאמטמט-ליכער סערבישען ארמעע אבטהיילונגען גערונגען זיין, איזט דיעם דער פאלל דאנן קאנן זיך סלוויוצא אונמאגליך לאנגער האלטען, דענן דיא אינסרסטען פלינגעל דער בידען ארמעאבטהיילונגען, דיא זיך מיט דעם זא שרעקליך מטענאמטעגען לינגען פלי-געל פערדרינגטען, שטעהען סלוויוצא אים רימען אונד דיא בולגارען מיסטען דיא פעסטונג אויפגעבען, ווענן דיא זיך נוכ איינער פאללשטאנדיגען אומגעגעגיג אויטטעטען וואללען, דיא אהנען איך דען ריקצוג אויף זאפיא אונמאג-ליך מאכען ווירדע.

נון איזט עס אבער צווייפעלהאפט, אב דיא פערדרינגונג, דיא אים בעללגראד געמעלדעט ווירד, ווירקליך פאר זיך גענאגען איזט, וא אים בולגارישער קריעגסלייטונג ווירד עטוואס נאגען אנדערעס געמעלדעט, לויט דיעזען בעריכטען וארע דיא פערדרינגונג נוכ נור נוכט געלינגען, אנדערען דיא סערבען האטטען זיך איין ווילדער פלוכט צוריקגעצאגען, דער ריקצוג וארע איהנען אבער דורך דיא בול-גارען, דיא בין איבער צארייבאר הויים פאלגע-דרונגען ווארען, אבגעשנוטטען ווארען. דיא צוויא ארמעע אבטהיילונגען, וועלכע סלוויוצא אומגעהען וואללטען, ווארען פאן דער ארמעאבטהיילונג ביא סלוויוצא פאללשטאנ-דיג אבגעשנוטטען, דיא בולגارען האטטען איך בריוגיק ווערדראבערט. דיא סערבען אבער אבערראלל אין ווילדער פלוכט געשלאגען.

בעיאהרהיטען זיך דיעזע לעטטערען נאכ-ריכטען, וואס ווייט אבער נוכט גלייבען, זא האט דער פרעזע אינע פיר דיא סערבען פורכטבארע וועגונג גענאמטען, אונד אין דיעזעם פאללע איזט אן אסטערייכ-אונגארן דיא אויפאבע הערגאנגע ריקקט, צו האנדעלן.

אסטערייכ-אונגארן דארף סערבען אין זיי-נעם אונגריכקע נוכט פערלאסען, ווענן עס דען אינגעגען פייגד, דען עס איך דער באלקאנהאלב-אונעל נוכט פערלערען, ווענן עס דען אין סערבען ערריגגעגען אינפלוס נוכט אינבוסען אונד דען פערזעעגענדען רוסשען אינפלוס בוז אן דיא גרענצען אונגארנס נוכט אנוואכסען לאסען וויל.

סלוויוצא איזט יעדענפאללס אין נייער פונכט אין דער וועלטגעשיכטע, וועלכע ערינגנס-סע זיך נאך אן דען נאמען דיעזעם דאפפעם קנפ-פען ווערדען, וועלכע פאן בוידען סלאוישען בוידערגאביגען אהרען רוהם אונד וועלכע אהר אינגלוקק פאן דעם נאמען סלוויוצא הערלישען ווערדען, איזט הייטע נאך דאס געהיימניס דער צו-קונפט. געוויס אבער איזט שאן הייטע, דאס דיא בולגارען ביא סלוויוצא אהרע מילטאריש עהרע פאר דער וועלט גלאנצענד הערגעשטעללט האבען.

* * *

עבענזא ווידערשפריכפאללד זינד: איך דיא בעריכטע, וועלכע איבער דיא לאגע דער אמפפעגע, דען פאר ווידרען אנלאנגען, וואהרענד דיא איס סערבישען קריעגלען שטאמענדען נאכריכ-טען ווידרען אלס פאן דען סערבען הערום-איס אומצינגעלט בעצייכנען זא צייאר דאס ווידרען אין קריעגסטעער צייט לאפטוילדיג מיס, בעיאגען בולגارישע בעריכטע, דאס דיא סערבען איך ביא ווידרען אינע נידערלאגע עילטשטען האטטען, וא דאס בולגارישע שטייפאלאגען זא-גאר אין סערבען אינגעבאגען זינד. וועלכען בע-ריכטען קאנן מאן דא גלייבען?

פערשיעדענע נעריכטע שפרעכען איך פאן אינעם בעפארשטעהענדען וואפפענשטיל-שטאנד. דיא אינען נעכען אן, דאס דיעזער פאם פירסטען אלעקסאנדער, דיא אנדע-רען, דאס ער פאם קאנג מילאן פערלאנגט וואירדע אנדערע ווידער פערזיכערען, דאס נגמעיר דיא מאכטע דאצייטען טרעטען אונד אינען וואפ-פענשטיל לשטאנד עווירקען ווירדען.

נאכריכטען איס אסתען בעצייכנען דיא לאגע אין גריעבענלאנד אלס האבבט גע-פאהרליך. דיא רעניעונג האט עגטווידער נוכט דיא מאכט אדער דען וויללען, דער פרעגעטשען בעוועגונג הערר צו ווערדען, אדער דאס נאגעט איזט נוכטס אלס — שווינדעל, אום דורך דאס זאבעלגעראסכעל פאן דען מאכטע ווידער אין שטיקק אום דעם לייבע דער טרקיא הערוסגעשטשען צו ערהאלטען.

* * *

פירסט אלעקסאנדער פאן בולגارען האט זיך ביא סלוויוצא נוכט נור אלס אומגעגעבענער זאלדאט אונד פעלדהערר, זאנדערן אויך אלס פאר-צעלבער דיפלאמאט געצייגט. נאך דען ערסטען דענען דיעזער ארמעע איבער דיא סערבען ציגט ער דעם מוטאן אן, דאס ער זיך אחם בולגار-שעווערפאגאנד דיא בולגارישען טרופפען פאן אסטרומע-ליען הערוסציעהע. דיא טרופפען מוסטע ער הערוסצעהען, דענן ער בריכטט זיא אין סלוויוצא, דארוך אבער, דאס ער זיינע אונטערווערפונג אנגעגייגט האט ער פאן זייטע דער טרקיא נוכטס מעהר צו בעפרכטען, וא דער צארן

אן אסטערייכ-אונגארן דיא אויפאבע הערגאנגע ריקקט.

אסטערייכ-אונגארן דארף סערבען אין זיי-נעם אונגריכקע נוכט פערלאסען, ווענן עס דען אינגעגען פייגד, דען עס איך דער באלקאנהאלב-אונעל נוכט פערלערען, ווענן עס דען אין סערבען ערריגגעגען אינפלוס נוכט אינבוסען אונד דען פערזעעגענדען רוסשען אינפלוס בוז אן דיא גרענצען אונגארנס נוכט אנוואכסען לאסען וויל.

סלוויוצא איזט יעדענפאללס אין נייער פונכט אין דער וועלטגעשיכטע, וועלכע ערינגנס-סע זיך נאך אן דען נאמען דיעזעם דאפפעם קנפ-פען ווערדען, וועלכע פאן בוידען סלאוישען בוידערגאביגען אהרען רוהם אונד וועלכע אהר אינגלוקק פאן דעם נאמען סלוויוצא הערלישען ווערדען, איזט הייטע נאך דאס געהיימניס דער צו-קונפט. געוויס אבער איזט שאן הייטע, דאס דיא בולגارען ביא סלוויוצא אהרע מילטאריש עהרע פאר דער וועלט גלאנצענד הערגעשטעללט האבען.

* * *

עבענזא ווידערשפריכפאללד זינד: איך דיא בעריכטע, וועלכע איבער דיא לאגע דער אמפפעגע, דען פאר ווידרען אנלאנגען, וואהרענד דיא איס סערבישען קריעגלען שטאמענדען נאכריכ-טען ווידרען אלס פאן דען סערבען הערום-איס אומצינגעלט בעצייכנען זא צייאר דאס ווידרען אין קריעגסטעער צייט לאפטוילדיג מיס, בעיאגען בולגارישע בעריכטע, דאס דיא סערבען איך ביא ווידרען אינע נידערלאגע עילטשטען האטטען, וא דאס בולגارישע שטייפאלאגען זא-גאר אין סערבען אינגעבאגען זינד. וועלכען בע-ריכטען קאנן מאן דא גלייבען?

פערשיעדענע נעריכטע שפרעכען איך פאן אינעם בעפארשטעהענדען וואפפענשטיל-שטאנד. דיא אינען נעכען אן, דאס דיעזער פאם פירסטען אלעקסאנדער, דיא אנדע-רען, דאס ער פאם קאנג מילאן פערלאנגט וואירדע אנדערע ווידער פערזיכערען, דאס נגמעיר דיא מאכטע דאצייטען טרעטען אונד אינען וואפ-פענשטיל לשטאנד עווירקען ווירדען.

נאכריכטען איס אסתען בעצייכנען דיא לאגע אין גריעבענלאנד אלס האבבט גע-פאהרליך. דיא רעניעונג האט עגטווידער נוכט דיא מאכט אדער דען וויללען, דער פרעגעטשען בעוועגונג הערר צו ווערדען, אדער דאס נאגעט איזט נוכטס אלס — שווינדעל, אום דורך דאס זאבעלגעראסכעל פאן דען מאכטע ווידער אין שטיקק אום דעם לייבע דער טרקיא הערוסגעשטשען צו ערהאלטען.

* * *

פירסט אלעקסאנדער פאן בולגارען האט זיך ביא סלוויוצא נוכט נור אלס אומגעגעבענער זאלדאט אונד פעלדהערר, זאנדערן אויך אלס פאר-צעלבער דיפלאמאט געצייגט. נאך דען ערסטען דענען דיעזער ארמעע איבער דיא סערבען ציגט ער דעם מוטאן אן, דאס ער זיך אחם בול-גارשעווערפאגאנד דיא בולגارישען טרופפען פאן אסטרומע-ליען הערוסציעהע. דיא טרופפען מוסטע ער הערוסצעהען, דענן ער בריכטט זיא אין סלוויוצא, דארוך אבער, דאס ער זיינע אונטערווערפונג אנגעגייגט האט ער פאן זייטע דער טרקיא נוכטס מעהר צו בעפרכטען, וא דער צארן

אויף דיעזע צייטונג קאנן מאן
יעדען טאג
אבאונירען.
אונד דער פיעסטער צייטונג-פערלאג
בעפינדט סיך דעם עסטאנד דעס
אסטרן בלאטעס.

דיא רעדאקציאן בעפינדעט
זיך אין
בודאפעסט,
האכשטראסע נומ. 1,
וואהין מאן אויך דיא פיעסטער צייטונג-
אנטיילונגען צו ווענדען בעליעבט.

ווערדען אויך גליקקוך אונד צופריעדען זיין. דיא אוים טיעפעם הערצען נעקאממענען ווארטע דעם עהרווירדיגען מאנגעם פערפעהלטען איהרע ווירקונג ניכט אויף דאס עדלע הערין דעם מאנארכען, אונד לייטזעליג ערווידערטע ער: „איך בין פאן אידערער טרייען ערגעבענהייט איבערצייגט אונד איבערבייגען זיא איך איהרער געמיינדע דיא פערזיכערונג מיינגע מאגנליבען הולד.“

* (דיא פארלאנגענסווהלען אין נעגלאנד) בעגינגען היעטע אונד מיטסען אם 8-טען דעצעמבער בעגעהרטע זיין, אין ענגלאנד וינד 495, אין אירלאנד 103 אונד אין שאטטלאנד 72 דעפיוטירטע צו וואהלען. דיעזער רייכסטאג איזט דער עלפטע זייט דער רעגיערונג דער קאנזיגן וויקטאריא. (דיא דייטר איינעם רייכסטאגעס איזט 5 יאהרע). דער אלטעסטע וואהן דעם מיניסטערפראזידענטען לארד סאלסבארים טרייט צום ערסטען מאהל אלס קאנדידאט אויף. — דאס ערגעבניסס דער וואהלען איזט אינבעריעבענבאר. אין שוויעגערזאהן דער קאנזיגן צום בייספיעל, דער מארקוס אף לארנע טריטט אלס רעגיערונגס-פיינדליכער קאנדידאט אויף, וואהרענד אלטבייאהרטע ליבעראלע עס מיט דער רעגיערונג האלטען. לארד סאלסבארי אבער האט עקלארט, דאס ער נור מיט אייגער גראסען מאיארישאט אן דער שפיטצע דער רעגיערונג בלייבען וועדע.

* (דיא טירקיש-איזראעליטישע געמייינדע אין וויען) אים יאהרע 1736 ערהעלט דער אים שאפנען אן וויען איינגעוואנדערטע יידישע בארגאן לאפעץ פערפראגאן קאיזער קארל VI. (פאטער דער נאכמאליגען קאיזאריין מאריא טהערעזיא) דיא בעוויליגונג, דאס דיא אן וויען בעפינדליכען שפאניאלישען יודענפאמיליען (10 אן דער צאהל) איינע גענעהמיגע בילדען דירפען. וויסדעם וינד אנדערטהאלב יאהרהונדערטע פערגאנגען. לאנגזאם צוואר אבער שטעטיג פערמעהרטע זיך דיא שפאניאלישע גענעמיגע אן וויען. פיעלע איהרער מיטגלידער וואהרען צו דען הערפאראנגענדסטען אונד רייכסטען קייפלייטען דער רעזידענץ, שטעטס מהאט זיך דיא גענעמיגע עבענוא דורך איהרע פראממיגקייט, אלס דורך עכטען יידישען וואהלטהאטיגקייטזין הערפאר. מיט דער צייט קאנטע זיא איך איינען האבבינגער אנשטעללען אונד איינגע איהרער באבאמס — ווער נעגנען נור דען פערדיענסטפאללען באבאס ב ארוך רובען — געהערען צו דען רייכסטען דער יידישען וויסענשאפט. וואס דער שפאניאלישען יודענגעמיגדע, דיא דען אמסטיבען נאמען „טירקיש-איזראעליטישע געמיינדע“ אנגאהם, פערהעלט, דאס וואר איין ווידערנעס גראפעס נאפטעפהיז, אונד צו איינעם זאלבען איזט אם דיעזעם מיט געבוירענדער פייערלעכקייט דער גרונדשטיין געלעגט ווארדען. דער בייפלאטץ וואר ריינ נעשמיקט. דער געזאמטפארשטאנד דער טירקיש-איזראעליטישען געמיינדע, מיט דעם פערזיטצענדען פ אוגס הערזון, רוסס אן דער שפיטצע, דער פערטעטער דערקאזזערליך טירקישען באטשאפטאן וויען, צאהלרייכע הערפאראנגענדע נאפטע, זאוויא פאפט זאמטליכע מיטגלידער דער געמיינדע וואהرען צו דער פייער ערפיעגען. דיא אין דייטשער אונד שפאניאלישער שפראכע אבגעפאפטע בעגינגנג מיט דען וואהלען: „אונטערדער גלארריכען רעגיערונגזרק. אפטאליען מאיעסטאט פראנץ יאזעף I. קאיזערס פאן אסטערריך אונד זר. מאיעסטאט אונזערעס סולטאנס אבדול האמיד, קאיזערס דעס אטמאנישען ריכעס, צור צייט אלס זאדוללאה פאשא פערטרעטער דעס אטטאמאנישען ריכעס אן וויען אונד עדוארד אוהלבירגערמייסטער דער שטאדט וויען וואהر, וואורדע מיט דעם בויע דיעזעס הויזעס, וועלכעס דער אנטאכטפיר ספרדישע גלייבענסגענאססען געוורמעט וורד, בעגאנגען.“ דער וויטערע אינהאלט דער בייארקונדע, ערצאהלט דיא געשכטע דער שפאניאלישען געמיינדע אן וויען אונד איהרגאנזאמטס דאנקבארקייט בעגיינערעס. דעם פעלבעיהמען אן בארגאן פערראה. דיא פיר דען בייא דעם נייגעמעפעלטען אן איסרוכט גענאמטענען קאסטען בעטראגען 120,000 פל.

* (בארגאן נאטהאניעל פאן ראטהשילד) בריידער דעם הויפטעס דעם וויעגער ווילהעלמיזעס, דער אן דער אפטערייכישען רעזידענץ דאפאן בעקאנגט איזט, דאס ער איינען מעהר אלס פיר פסלבען פאמס צו עגטשלעקען לייבעס אונד מיט וויען נאבלען פאסס אנען הערצאגע אונד פיינצען אן דען שאטטען שטעללט, פערגאנגענען מאנטאג איזט אויף וויינעם שלאפסטעלע דיעזער מאנע אויף אן אלטעס פרעמדען (אבסס אדערבערג) אין אנגעפעסט, דאס אן גלאנץ אונד פרונק גערעדעט עס, וואס נאר ניכט דאנקבארעזעעם וואר. אונד דאס אן וויעגער אריסטאקראטישען קרייזען זיט מאנגע דען גנעגנעשאפט דעם געשפראכסשאפטעם בערהעם. נאפטעם דעם בארגאנס ווארען אונטער אנדערען: פיפטס ריכארד אונד פיפטס פיליגע מעטערנ. דאס וואר אין פראצעגע שפראפט פאן אונזערען צו מאנגערן גנשאפטען צאהלען . . .“

דיא אקאנאמען ווארען בעזראפפען. יאזעף קאנזט דיעם נוט וואגען. דען ער האטט דיא נאכריכט שאן דורך דיא דעפעשע אין דער בריוסטטאשע. דענאך וואוסטע ער נאר וואהל, דאסס דאס פאללען דער פייעט ניכטס אלס אין קונסטשטיק דער בארט וואר. דערען מאשינערע ער נאר נוט פערשאפט. ער האטט דיא געוויסהייט, דאסס אין וויעגען מאגען דיא וויפענבלאוע דעם קונסטליכען פאללענס פלאטצען מיססע.

„אונד וועלכעס ווארט דענן איהר אנכאם?“ פראגטע נאך איינער פייעט איינער, דעם עס וואהל אויף דען פינגערן בריגגען מוסטע נאך נעלדע.

„איך וויל עס עבען זא אפפען איטשפרעכען, וויל איך ניכט איינען פפענגע צולעגען ווערדע, אבער אויך מיין וואגט אלס מאגן לאזען וויל. איך בריינכע ווארט קיינע: שינקיפפ, נאפס!“ קאנזט אין אהנע מיטע אין ב. צעהנמאל אפיעל קייפען. איך נעבע איהנען אללען מראפען דער געוויכטיגען אונד נאך וויטערגעהנדען פייעט 57 אין דאלד, דענן איך האבע צו נישען פייעטן אויף לייפעריונג פעקקייפפ, איך נעבע איהנען 57 אין דאלד, ווגען ווא אללע איהרע פאראטהע מיר פעקקייפען, וויל דיעזע איינען בעדיינגען מהיל מיינעם בעדארפעס דעקקען ווערדען. אונד איך צייג אונד קאפפען שפאטע, ווא עהרהאלטען צוויא דרייטעל דעם ווערטעס באאר אין פיערצעהן מאגען, צור קוויטאנצלייפ, דאס דעפעליגע דרייטעל אין וועפפעלן אויף דייא מאגאטע, דיא איך אינן דעכט באלד ווערלאסט אינלאזען ווערדע.“

דאס וואר וואר נעשפראכען אונד מאכטע אללעמיינע פענוארען. ווערטמאן אבערדענגט, זא שאגען פייט, זא שנעללעס גלד. בייא לאנגערעם ווארטען קאנגטען דיא פייעט פעללייכט נאך בעפפער ווערדען. אבער איהר גרייד פעלאר אויף אינפערדעס. אונד דאבייא דיא וואהרשיינליכען איפיכטען, דאס דיא פייעט וויכטיג ווערדען. אינער דער אנגעהענגסטען וואר דער עיפפע, דער צו דעם אין דער מעפפע דעם צימפפרס שפרעכענדען שפינהאנדס צוישרייט אונד שפראך: „אאפס, זיא אללעלנגס האבען, תיר שפינהאנדס.“ אין קורצער צייט האטטען זיך אללע דעם בייפפעלע דעם ערפטען אנגעשלאפפען.

אלסבאלד ווגעטע מאן זיך נידער: עס וואוידען דיא שלופעטטעל נעשרייבען: דיא אקאנאמען אינטפרייכנטען זיא, אונד דער בעאיידעטע מאקלער שיפ נאכ דיא בעשיינונג דאצו. דער האנדעל וואר אויף אכטצין טייזנד מעטצען אבגעשלאפפען.

נון עיפפ נאלט עס איינען מיכטיגען שפיין, דיא פלאשענשטאפזעל קנאללטען, דער שאמפאניער פעללטען, אללעם וואר פראהליך. יאזעף וואורדע וויא אין דאהרעם ווגען נעפייעטס, — אונד מאן קאנן ניכט לייגגען, דאס ער עבענוא לייבענסווירדיג אין נעיעללשאפפ וויא בערערשענד אים נעשאפפ וואר. אים דרייא אוהר נאכטשטאנד פוהרען דיא וואגען פאר, אללע שפפעלטען זיך דיא האנדע אים וויטשע דער פייעדע אונד עערשרייטען זיך נאך אללען ווינדען. אב אויך מאנכער פראגטע וואס נעשפרען — ער האטטע וויינע פאראטהע בענעבען אונד קיין נעלד אין האנדען, נעגוויא נעגאמטען אויך ווענינ דיכערהייט.

(פאר־טעטונג פאלגט)

דיא זינדען אונזערער צייט.

(נאוועללע.)

(15־טע פארזעטצונג.)

„מיינע הערען, לאסטען ווער דיעזעס וואר־נענפפכס, דאס צו ניכטס פיהרט. מיין נעשאפפ קאנן פאר אללען, פאן אללען אונד אם העללען פאגע נעמאכט ווערדען. איך ווילל אללעס קיפפען, וואס דיא אללע האבען, דענן איך בריינג נאך פיעל מעהר, אונד צו יעהר אנגעהמפאיען בע־דינונגען.“

איין נראפעס ערשפיינען וואר איבער דיא אנזיעונ־דען נעקאמטען. דיא, אין איינער פאן דער דייפפשפארד ענטרעגנען פראוויינ נאך ניכטס אדער נור וויעניג פאן דען שפעקולאציאנען דער קאנבארדע וואוסטען, וויא דיע־זע זיך נאך אונד נאך עגטוויקקעלטען.

עזרליך האב אויגגר אן: „דאס וואללען ווער יא אבער ניכט, ווער וואללען אינזערע פאראפפדע בעהאלטען, דענן דיא פרייזע ווערדען נאך שפיינען.“

„דא זינד זיא אים איירטהום.“ דיעזע שפינהאנדס איילפפערטיג, „דיא נעפפפינגען פרייזע אין ב. וואארן 55 איין האלב דיער זינד זיא, דען פראנספארס בערעכנגעס, דריטע נור 54. דיא פערהאנדלונגען צוישען דען נראפפפאטטען זינד זייא זיא אין דען צוישונגען דעזען קאנגען, אויף דעם פונק־טע, דאס דער קרייג ניכט וואהרשיינליך איזט. דיא ערגעב־אייטכען, דאס מיפפען וא אייפפען, זינד פאר־פפפליכט, אבער איך נעבע איהנען לייבער בעשטיפפפט דערגעהיפען, דענן דיא מאנגנדען פרייזע ניכט אין וויינען דער גע־פרייזעפרייזע אויף מינדעפפטענס 51 בעפעלדען, זא וויל

16

דעם סולטאן קאנן זיך עטצט נור נעגען סערבען ווענדען, וועלכעם איז דעם סולטאן אונטערוואָרפענעם לאנד מיט קריג אבערציעהט.

וואָהל וואר עס איסשליעסליך דער סערבישע קריג, וועלכער אלעקסאנדער צו דיעזעם שרעקליכען געטראָנגען האט, נאכדעם דיעם אבער בערייטס ערייכט איז, ווענדעט זיך איך דיא טורקיא גנגען סערבען, דיא פאָלגנדע קענגע עבען קיינע דאנכבארקייט.

פינדליך נעגען סערבען שטעהט איך רוסלאנד אונד ענגלאנד דא: רוסלאנד וויכט נור דיא אבזעטצונג, אלעקסאנדערס אונד זיינער רעגירונג, דאמיט עס וועדער צו זיינעם אלטען אינפלוסס אן בולגאריען געלאנגען. ענגלאנד וועדער וועלל עבען דען פרידען אלעקסאנדער האלטען, דאמיט ער נעגען דען רוסלאנד נאך רוסלאנד אבער אנקאמפפט. וועדער ענגלאנד נאך רוסלאנד אונד וויגשען דיא נעדעראלאנד דער בולגאריען, אונד ביידע זונד אבער סערבען עכשטערייכ. אסטערייכ אנגארן אללין שטעהט מיט זיינען סימפאטהיען אללין איך זייטע סערבענס אונד אסטערייך - אונגארן מוסס זיינער פרייגדשאפט פיר סערבען אן זינעם איינגענען אינטערעסס געלטונג פערשאפפען.

דיא היטע אנגלאנגען

טעלעגראפישען דעפעשען

דער "ייד. פעסטער צייטונג"

לאָנדאָן, 23 נאָי. דיא בלאטטער מעלדען איס קאנסטאנטינאפעל אונטערם 21 נאָוועמבער: דיא טורקישע רעגיערונג האבע סערבען איינגעפאָרדערט, זיינע ארמעע איס בולגאריען אונפערצוגלייך צוריקקצוציעהען.

אטהען, 23 נאָי. אן פאָלגע דער אנגאהע, דאס גריעכישער אונד טורקישער טריפפען אן דער גרענצע דראהט דיא טשאצאן אינע קריטישע צו ווערדען. דיא טורקען בעפעסטיגען דיא נאך עפיריס אונד מאצעדאָניען פיר רעגרעדען שטראפפען. דיא גריעכישען אן טהעפפען וואָרדען בעדרעטענד פערשטארקט. דער קריעגסמיניסטער טריפפט מאסנאהמען בעהופס אינבערוהיגונג נייער רעוועלוציאָן קלאפפען. דיא גריעכישע ארמעע וויגשט לעבהאפט דען קריעג. דיא קאמפער

פאָלליעטאָן.

דיא אויפגעקלארטען.

(7-פאָרשעטצונג.)

„נעמאך, הערר דאָקטאָר, וויא פערגעסען, דאס איך נכסם פיר זיא פיהלע אונד דאס איך וויא נור דאנן צום נאשען וואָהלען ווערדע, ווענן איך דורך זיא דיא הייס־ערזעהנטע פרייהייט ערלאנגען קאָנטע. אום דאס זעהנען מיינעס הערצענס נאך דעם טריאומפה דער קונסט צו בע־פרידיגען."

„זאָ לעבען זיא וואָהל, מיין פריילין! מאָגע נאָטט זיא פאָר יעדעס אבערארילטען שרעקע אונד איהרען פאָ־טער פאָר שרעקקליכעס קומטער בעוואהרען. עס ווערד מיר שווער, דיא אינגענע נייגונג, דיא איך פיר זיא הענגע, אויס מיינעס הערצען הערויסצוריסען. איך האָפפע צו נאָטט, דאס עס מיר געלינגען ווערד."

ער גינג. אהנע איינע אנשווערט אבצווארטען, אס אבענדע דעסזולבען מאנעס ערהעלט הערר יאָזעפ וועדס־הייסער אין בריעפען, אין וועלכעס איהם דאָקטאָר לוד־ווינ אלטשולער מיטטהיילטע, דאס ער צו זיינעם בעדויערן פערזונדערט וויא, דען ביזהער ערטהיילטען אנטערריכט פאָרצוזעטצען.

IV.

אין דער יודענשטאדט.

עס וואר אין דען פלוחטה־שאנען, אין דען פאָרבעי־מונגסמאנען פיר דאס איזראליטישע נייאהרספעסט אלס דאס וואר קיינע קלייגע אייפגאבע, דא דיא יאָזעפשטאדט איך זעהר עגנעס רוהס בעשראנקט מיטטעגס נאָכ פיר־שטאקקיגע הייזער האט, אין דענען אָפט 20 בזו 30 פער־שיעדענע פאמיליען וואָהנטען, דא שטאנד גון דער שטט וא לאנגע פאָר איינעס אלכען הייזע אונד ריעף דיא נאכען דער אינוואסען, בזו ער אנשוואָרס ערהעלט. מאנכמאל שליעפען דיא בעוואָהנער פעסט, אונד דער שטט מוסס זיינע לונגע נעוואלטיגע אנשטרענגונג, בזו אין פענסטער נעפפנעט וואָרדע אונד דאס ערוואכטע „איז גוט" ערטאָנט. —

האטטע דער סינאגאגענדיענער צוואנציגמאל נאכאיי־אנדער „רעב דאָווער ריע!" געריעפען, אונד האטטע ענדליך דער גערופענע גאנזוואָרטע, זאָ קאם רעב סיביס ראך אן דיא ייהתן, אונד וואר אייך דיעזער ערוואכט, זאָ וואהר־דע רעב שלאָמע שפיר געריפען. זאָ גינג עס פאָרס בזו אללע בעוואָהנער דער יודענשטאדט מונטער וואָרען. דאנן אפפנעטען זיך דיא הויזטהירען, אונד נייגיג, מאנגער יינג־לינגע אונד קנאבען שראָטטען הערוס, דען יידישען קאָפ־פעעלזיגען צו, אין דענען מאן פאָר אנכריך דעם מאנעס, אונד פאָר דעם בעגינגען דעס גאָטטעסדיענסטעס צו פייה־שטיקען פפלגטע.

דא גינג עס דערהאָס צו. דיא גאטטעסמעס וואָרען תעלל עלליגטעס, אונד הונדערט שטיטען דיעזען אייך אייגאל: נאָי! (אן אטטערייך הויטען דאמאלס אללע קעללנער נאָי, וועלכעס איינע אבקוויטצונג פאָן אינ־נאָן איזט) איינע שאָלל קאפפע! —

(פאָרשעטצונג פאָלגט.)

הערר יאָזעף וועדס־הייסער דאס בייפפגען דעם דר' אלטשי־לער עטפפגנג. דער בעקוטמטערט פאָטער עגנאהם דאריין, דאס דיא וועדבונג דעס יונגען געלעהרטען אייגע פערגנב־ליכע נעוועזען וויא. ער בעשלאָס. דען יונגען מאנן עלכטס אויפצונעמען אונד דיא נרינדע צו פערגעטען, וועלכע יא־זעפינע פעראלאטס האטטען. דיא האנד דיעזעס אכטונגס־ווערטען בעוועגרעס אויסצושלאגען.

צו דער צייט אנוגעער ערצאהלונג וואָהנטען דיא מייסטען איזראליטען פראגס אין דער יאָזעפשטאדט, דיא אין אלטען צייטען יודענשטאדט הייס. נור וועניגע וואָהל־האבענדע גלייכגעגאָלטען האטטען שאָן דאמאלס דיא ערלויבניס ערהאלטען, אויסגעהאלב דער יודענשטאדט צו וואָהנען. צו דיעזען נעראָטע הערר יאָזעף וועדס־הייסער; אבער דיא נראָטע מענגע דער יידישען גלויבענסגענאָסען, מעהר אלס 10000 פערזאָנען, וואר נעצוואונגען, אין דער יאָזעפשטאדט צו וואָהנען. דיעזע לייגע צווישען דער אלט־שטאדט אונד דער מאָלדויא. אין דעם נעדרענגטען אונד אנגעזונדעסטען טהיילע דער שטאדט, דער צו צייטען דעם האָבזבאָטערס אבגעפלוכטעס צו ווערדען פפלעגטע. הייר בעפינדען זיך דיא נייגן נראָטען סינאגאגען דער נעגענוארט אונד אייגע בעגראבנלינגע אנגאהל קלייגערע פרייוואט־סינאגאגען. דיא שראָטען דער יאָזעפשטאדט האטטען מייסטענס יידישע נאמען, וויא האבבענעראָטען, שאמטעס־נאָטען, פינקאָטען, בעלעלעגאָטען, אן דען פלוחטה, מאנגען הערישטע דאמאלס שאָן אין אללער פרייע אייגע דענגס לעבען. שאָן אום 2 אוהר, מאָרגענס, דורכלייפפען דיא סינאגאגענדיענער דיא שטאדט. אום דיא איינגעלענגען פאמיליענגאָטטעס צום פרוהגאָטטעסדיענסט צו ווקקען.

שטאטוט פיר דיא איזראעליטישע מאט-ריקעלפיהרונג.

דער קולטוסמיניסטער פערזענדעטע אן זאממ-ליכע יזרעדיקיאנען (קאמיטאטע אונד מאניסטרא-טען) פאלגענדעס שטאטוט פיר דיא איזראע-ליטישע מאטריקעלפיהרונג, וועלכעס ווירד אין אנ-בעטראכט דער ווכטיגקייט, דיא עס פיר דיא דער-רען ראבבינער אונד געמיינדען האט, אין פאלגענ-מיטטהיילען:

§ 1 דאס לאנד איזט אין דיא נאכשטעהענדע מיט נאמען אנגעפיהרטען 465 מאטריקעל-בעצירקע אינגעטהיילט. יעדע פערנאדערונג דיעזער איינטהיילונג מוס דורך דען בעטרעפפענדען פערוואלטונגסאיסשוס דעם קולטוסמיניסטער אנ-טערבריטעט ווערדען.

§ 2 אלס מאטריקעלפיהרער קאנן נור אין ראבבינער אדער ראבבינערשטעלפערטרעטער אין פערזענדונג גענאממען ווערדען. דיעזער מוס אין פאלל אהרינגער אנגאריישער שטאאטסבירגער פון טאדעללאוס פאלגען זיין אונד פיר נראמסען דעם גימנאזיאלם, דער רעאל-אדער בורגערשולע דורכגעמאכט האבען.

§ 3 דאס צו איינעם בעצירקע געהערענדע איז-ראעליטען קאנגען זיך אין שטאטוס איסארביטען, אין וועלכעם בעשטעמט ווירד, וויא דיא וואהל דעם מאטריקעלפיהרערס צו געשעהען האט. וועלכען גע-האלט ער בעזעהרט, אונד וויא דיא מאסטען איך איינצעלנע מיטגליעדער צו פערטהיילען זינד, אין וועלכעם שטאטוט מוסס אין דריא עקסעמפלארען דעם מיניסטעראלס אונטערבריטעט ווערדען.

וויא קיין שטאטוט בעשטעהט, ווירד פאלגענ-דעס בעשטעמט: דער פארשטאנד דער געמיינדע, וויא דער זיטץ דעס בעצירקעס איזט, בערופט אממ-ליכע איזראעליטען וועלכע צו דען מאטריקעלאס-טען אהרליך וועגנסטעגס צייטע גולדען בייטראגען, צו איינער פערזאממלונג אין, אונד צוואר וועגנס-מעגס איינע וואבע פאר דער זטצונג.

דיא פערזאממלונג ביא וועלכער דער געמיינ-דע פארשטאנד אדער אין אנדערעם פארשטאנדס-מיטגליעד דען פארזיטץ פיהרט, וואהלט איינען פראזאקאלפיהרער אונד צוויא מיטגליעדער צור בעגלייטונג דעס פראזאקאללס, טראגט זארגע פיר דיא בעזעטצונג דער שטעללע דעס מאטריקעל-פיהרערס, בעשטעמט זיינען געהאלט אונד דיא געבוהרען, אונד רעגאלירט דיא וואהלען אויך דיא אם בעצירקע וואהנהאפטען זינד אם פערהאלטניס אהרער שטאאטסבירגער; דיא וואהל ווירד דורך דיא מאיארישאט בעשטעמט, אהנע ריקסיכט וויא פיעלע ערשיינען זינד.

איבער דיא פערזאממלונג מוס פראטאקאלל געפיהרט ווערדען, אין וועלכעם דיא נאמען דער אנ-וועזענדען אונד דיא בעשלוסס איינגעטראגען זינד, אונטערצייכנעט אם פראזידענטען, דעם פראטא-קאללפיהרער אונד צוויען דיא עס בעגלייטענדען.

§ 4 איינע געמיינדע קאנן דען מאטריקעלפיה-רער נאך אהרען שטאטוטען וואהלען, דאך מוס זיא § 5 בעפאלגען.

§ 5 דיא צינגנעסע דעס געוואהלטען מאטרי-קעלפיהרערס זינד דעם פערוואלטונגסאיסשוסע בינגען 15 טאגען פארצולעגען. וויינען דער געוואהל-טע ניכט דיא אין § 2 פארגעשריעבענען אייגענ-שאפטען בעזיטצט, קאנן דער איסשוס איינע גיך וואהל פערלאנגען, גענגען צוויי מאריגע אבערהונג דער וואהל, קאנן דער פראזעס אין דאס מיניסטע-ריאם רעקורירען. וויינן דיא בעזעטצונג ניכט גע-שיעהט אדער דעם פערוואלטונגסאיסשוסע ניכט רעכטצייטיג אנגעצייגט ווירד, זא קאנן דיעזע איינען מאטריקעלפיהרער בעשטעללען.

§ 6 דער מאטריקעלפיהרער מוסס געבוה-רענד בעזאלדעט ווערדען, אונד קאנן ער פארגענדע טאקסען איינהעבען:

פיר דיא איינטראגונג דער האבסטענס 50 קר.

פיר דיא פארצייגונג דער מאטריקעל ערדען אהרגאנגען 30 קר.

פיר מעהרערע אהרגאנגען האבסטענס 1 פל.

פיר איינען איסצוג (שטעמפעל עקסטרא) 1 פל.

פיר איינען זאלכען איס מעהרערען אהר-גאנגען, פיר יעדען מעהר 30 קר.

צוזאממען פיר אללע האבסטענס 2 פל.

וויינען גיפט בעגאהרונג דער געבוהר דארף דיא איינטראגונג ניכט פערוויינגערט ווערדען, דיא בייטראגונג דער אויזאלטען איינעס בעצירקעס קאנגען עקסעקוירט ווערדען.

§ 7 דיא מאטריקעלפיהרער ווערדען איף לע-בענסצייט גיוואהלט, אונד קאנגען נור וויינען אפ-טערער פעלכטפערזיטמיס, וויינען דעלינאנטווערד-גען בעגעגעמענס, מאנאלישער איסשרייבונגען אדער איינעס בירגערלבען פערברעכענס עגטעטצט ווערדען.

§ 8 דיא עילדערגטע מאטריקעלפיהרערשטעל-טע מוס האבסטענס אין איינעס האלבען יאהר-ע בעזעטצט ווערדען.

§ 9 אונד 10 האנדעלן פון דען פעלכטען דעס מאטריקעלפיהרערס.

§ 11 אונד 12 האנדעלן פון דען מאטריקעלן אלס: געבורטסמאטריקעלן, עהעמאטריקעלן אונד שטערבעמאטריקעלן.

§ 13 האנדעלט פון פעלכטען דער פרוואט-פארטען.

§ 14 פון דען פעלכטען אונד דעם רעכטע דער זיך סרוואאן.

§ 15 דיא שטראפגעלדער ווערדען צו גונס-טען דעס איזראעליטישען האנדעסשולפונדעס פערוויינדעט.

וויטערע 6 פארגאנגע האנדעלן פון דער איבערגאנגסצייט, דא דאס געוועזען פאס 1-טען אנגעהר 1886 אין קראפט טרעטט.

פאלגענדע מאטריקעל-בעצירקע ווערדען ערריכ-טעט: בודאפעסט (פעסטען), בודאפעסט (אדטאפען), בודאפעסט (פעסט), קעשטקעמעט, מאגאר, אירשא, אלטא-דאבאש, דאבאקעיי, שאראשדר, גר-טעשעני, זשאמבעך, סענט-גיארגי, וואראשדיר, מאש, דונא-וועטשע, דונאפאטאא, קאלאטשא, קיש-קאראש, קיז-סענט-מיקלאש, איזשאק, קיש-קיז-פעלדעדהאזא, נאדי-קאטא, טאפיא-סעלע, אבאני, צעגלעד, נאדאללא, אסאר, גיפעסט, טאט-דיארס, האראש, נאדי-קאראש, וואטצען, טהרעזיאפעל, גיזאטין, זאמבאר, באיא, בעזודאן, אפאטין אלמאש, אנקאיאטין, פאראבוטי, נעמעט-פאלאנקא, קילא, טאפאלא, אלט-קאנישא, אדא, א-בעטשע, טיסא-פאלדוואר, זענטא, באלאש-שא-דראמאס, רעשטאנ, סעטשענע, סיראק, לאשאנע, שאלנא-מאראן, נאגאש, שעמעטשין אונד בעלאבאנע, א-אפאלשאנ, לעוויא, וועדעטער, באראש-סענט-קע, רעסס, אפלאנע, אראנאש-מאראשה, קרעמטשין, ברעס, גיזאהל, אלטזאהל, דאונגבערג, ליפטא, סענט-מיקלאש, אלשא-קבין, טורדאשין, טרסטענא, נאמעסטא, פטשאני, טוראנ-סענט-מארטאן, טאט-פראנא, טשאנא, קישא-טצא-איעל, דאיען, וואהן, פיללין, נראם-בטש, קאטשטשיא, וואנ-בטסרטשין, באלדעטשיא, טוקי, פיכאי, אלדאוויא, טרענטשין, דריעשאמא, באזאטש, בעקא, באאן, ארמענע, גיטרא, גיזהיזעל, נאדי-שראני, שאק-סעלאטצע, וואאנ-וועטשע, נאלנאטין, פאשטען, שאטוואר, וועדבאין, סאבאטסס, סעגיין סמאלין, האלטש, בעקוויא, מאיוא, וועבע, וואנאזהעל, נראם-שאפארטשאן, זשאמבאקרעט, פרוויטש, פרעסבורג, שטאמפפען, מאלאטצא, סענט-וואנאש, נאדאש, טרנוי, סעדעד, מאדערן, באיזנע, נעאגרען, סעמפין, טעפאלו, נאדי-מאריאר, יאקא, ד-סעדאהעל, אלטשאל, נאלאנ-טהא, קאמארן, מאטש, אטש, קישבער, נאדי-מעדיער, טשיע, א-דיאלא, נראן, באטאקעס, וויינעזלבורג, באלדאנאסאנע, ראיקא, ראאב, דאאב-סינעט, דיא מאיא, מאטר-סענטמיס, דיא-סענטמארטען, אדעב-בורג, קאבאלה, לאקענבאך, דיטשקרייץ, מאטשערס-דארף, אייזענשטאדט, טשעפרען, קאפ-וואר, טשאר-נא, שטיינאמאנגער, גונז, דאהאנין, שארוואר, קלינ-צעלל, אנאשהאזא, אייזענבורג, קאמענר, מוראנ-סאמבאט, סענט-גאטהארד, נססנג, וואסאנ-סאלא-נאק, ב-פיررער, מאאלטש, קאזאנא אש, טאאפל-צא, שמעג, טשאבריגדיק, זאלא-סענטגראט, קעסטהעלי, נראם-מאנישא, פאטשא, זאלאלאיא, זאלא-עגעראסע, בעלאלאנין, אלשא-לעגדווא טשא-קאטהוזן, וועסטרים, נאדי-וואסאני, וואראלאטא, פאטא, איקא, דעוועטשער, באראטאנ-פאראר,

עענינ, שיאפאק, סילאשבאלהאט, אלבא, קאפאל-נאש-נעק, לאוואשבערני, מאאר, צעגעד, שארבא-נארד, בוטשקע, מאיאפ-סענטפעטער, דונאפעגנטע-לע, ערטש, קאפאשוואר, נאדיבאיאם, מארצאל-נאדי-אטאד, סולל, סינעטוואר, לענדיעלטאט, טשיר-גא, טאט, אראנד, באטטאסעד, סענטארד, טאלנא, באנהאד, דונאפאלדוואר, פאקש, שימאנטארניא, דאנק, הארעס, נאדבא-פינעעהעל, דאמבאיאר, פינפקירכען, דארדא, שיקלאש, מאגאטש, טראהטש, פעטשוואראד, סענטלארינץ, אראקפאללאש, יאס-בערעני, סאלנאק, יאסקישער, קאדצאנ, קישאיסאל-לאש, מארארש, דעוואוואנא, מעוואטור, טיסא-בא, טאראק-סענטמיקלאש, טיסא-פאלדוואר, וועדפעלעט, עדליוא, דאנדריאש, אפאטש, הענעש, ט-פירער, פעטערוואשאר, מישקאלץ, דיאשדיאר, טשא-בא, אנאד, מעיא-טשאטה, מעוואקעיעשד, פעלשא-אבראני שאיא-סענטפעטער, שאיא-כאוזיץ, באלאק סענדרא, ראזשיא, פיטאק, רימאסעטש, טרנים-האלץ, רימאסמבאט, אלשוא, קאשיא, זשאדאנ, אבאראנטא, סעפש, סיסקא, הערנאד-וועטשע, טארנא, לישטיא, קרבדרייש, אילא, קעזמארק, הונסדארף, פאפדאר, לוכרוא, אלטענדארף, סעמעש, צעבען, בערטוויצע, שעבעש-קעללעמעש, סיראקא, עפערעש, קרימא, הנישפאל, באטפעלד, צבארא, סוידניק, טאללא, סערענטש, באדראנ-קערעסטר, טאקא, אלאס-ליסקא, טאלטשוא, שאראש-פאטאק, שאטאראלא איהעל, קראלהעלטען, טאקע-טערע-בעש, נאלפעטש, נאדי-מהאל, וואראנגא, סטראפ-קא האמאנגא, סינגא, אינגוואר, סאבראנין, נאדי-לאפאש, נאד-בערעגסאס, מעזא-לאפאנ, מינקאטש, בוקקע, אלשא-וועדעצקע, סאלווא, נאדי-סאללאש, האלמ, בארוא, פעלשא-וויטשא, פעטראוא, דראנאמעראלל, באראנאפאל, מארמאראש-סינעש, קראשטיא, נאדבאטשטאר, טעטשא הוסט, אקארמעזא, סאטמאר-נעמעש, אראנאש מעדיעש, מאטע-מאלקא, פעהער-דראמאט, עדדאר, אוואש-פעלשאפאל, סינע-וואראללא, נאדבאנאיא נאד-שאמטוש, שטענגער, זשבא, פילאר-טשטע, סילאד-שאמלא, סראפנא, אלשא-אפאר, טאשנאר, וילאר, קשיאדא, מאנדאק, טאלאק, בוד-סענט מיהאל, בערצעל, אוינגטשעללא, קעמעטשע, נוד-באטאר, מארא, אפעיעטא נאדקאללא, באלקאני, נראטשטאר, נידראנאיא, באלמאי-אייוא ראש, באמאר-סענ, הארדראאנ, הארדנאנאש, סאבאסלא, נאדאוזואר, אשטאללאני, גראפוואר-דין, דערעטשקע בערעטא-אפאלל, מעוואקערעס-טעש, נאד-באאש, סאלאדר, ערטיהאלאוויא, סע-קעלוהד, מארגטטא, מטשקע, סעפלאק, אבפאל-וויא, עלעשד, נאדי-בארא, נאדי-סאראנטא, שאר-קאר, פעעל, טענקע בעלענעש, בעקעש, מעוא-בערעני, בערעש-טשאבא, דיאמא, דיולא, אראש-האוא, סאראוש, סענהאלאם, הארמעוא-וואשאר-העלי, סענעדין, סענעש, טשאנגראד, מאקקא-באטשאנגא, בארשטענא, אסענט-אנגא, פעטשקא-פאנטשאנגא, גראסבעטשקערעק, טאראק-בעטשע, גראס-מיקגדא, גראס-סענט-מיקלאש, טאראק-קאני-זשא, טעמעשוואר, וועדשטין, וויסקירכען, ליפפא, ניזאראד, פאטשעט, באלינץ לינאש, אראוויצא, אדשאוא, קראנשבערגש, מארש-אללע, אלדאדי, בראאס, וואדא-הוגיאר, דעוואא, פעטראשענ, האב-סע, הערמאנגשטאדט, נאד-ענעד, קארלסבורג, מארדא, קלוזענבורג, באנט-הוגיאר, טעקע, דעעש, זאלי-אראנא, טשאק-נוראא, מארארלאפאש, בעשהלען, סאמאש-איוואר, נאסאר, בעסטרטין, אראנא, די-טאלדעש, מארש-וואשארהעל, פ-רעגן, באראד-אפאלו, שאסבורג, מעדיאש, דעשטא-סענט-מארטאן, פאנראש, קראנשטאדט, סעפש-סענט-דיאדי.

* * *

וויינן ווד אינן אין ארטהיל איבער דיעזעס פאן דיעזער מאעסטאט באנקציאנירטע געוועטץ ער-לייבען דורפען, זא מוסען ווד געשעהען, דאס עס אונפארטייאיש געראלטען, וואוהל דען ארטהארקסען אלס קאנדרעסגעשיינדען רעבנונג טראגט: דיגן אין דען פארגדפען דער איבער-גאנגסצייט הייסט עס: „דאס וויא אין איינעס מאט-ריקעלבעצירקע אדער אין איינעס ארטע מעה-רערע געמיינדען בעשעהען, זא פארדערט דער בירגערמייסער אדער שטהלרבייסער

פיר איינען זאלכען איס מעהרערען יאהר-גאנגען, פיר יעדען מעהר 30 קר.

צוזאממען פיר אללע האבסטענס 2 פל.

וויינען גיפט בעגאהרונג דער געבוהר דארף דיא איינטראגונג ניכט פערוויינגערט ווערדען, דיא בייטראגונג דער אויזאלטען איינעס בעצירקעס קאנגען עקסעקוירט ווערדען.

§ 7 דיא מאטריקעלפיהרער ווערדען איף לע-בענסצייט גיוואהלט, אונד קאנגען נור וויינען אפ-טערער פעלכטפערזיטמיס, וויינען דעלינאנטווערד-גען בעגעגעמענס, מאנאלישער איסשרייבונגען אדער איינעס בירגערלבען פערברעכענס עגטעטצט ווערדען.

§ 8 דיא עילדערגטע מאטריקעלפיהרערשטעל-טע מוס האבסטענס אין איינעס האלבען יאהר-ע בעזעטצט ווערדען.

§ 9 אונד 10 האנדעלן פון דען פעלכטען דעס מאטריקעלפיהרערס.

§ 11 אונד 12 האנדעלן פון דען מאטריקעלן אלס: געבורטסמאטריקעלן, עהעמאטריקעלן אונד שטערבעמאטריקעלן.

§ 13 האנדעלט פון פעלכטען דער פרוואט-פארטען.

§ 14 פון דען פעלכטען אונד דעם רעכטע דער זיך סרוואאן.

§ 15 דיא שטראפגעלדער ווערדען צו גונס-טען דעס איזראעליטישען האנדעסשולפונדעס פערוויינדעט.

וויטערע 6 פארגאנגע האנדעלן פון דער איבערגאנגסצייט, דא דאס געוועזען פאס 1-טען אנגעהר 1886 אין קראפט טרעטט.

פאלגענדע מאטריקעל-בעצירקע ווערדען ערריכ-טעט: בודאפעסט (פעסטען), בודאפעסט (אדטאפען), בודאפעסט (פעסט), קעשטקעמעט, מאגאר, אירשא, אלטא-דאבאש, דאבאקעיי, שאראשדר, גר-טעשעני, זשאמבעך, סענט-גיארגי, וואראשדיר, מאש, דונא-וועטשע, דונאפאטאא, קאלאטשא, קיש-קאראש, קיז-סענט-מיקלאש, איזשאק, קיש-קיז-פעלדעדהאזא, נאדי-קאטא, טאפיא-סעלע, אבאני, צעגלעד, נאדאללא, אסאר, גיפעסט, טאט-דיארס, האראש, נאדי-קאראש, וואטצען, טהרעזיאפעל, גיזאטין, זאמבאר, באיא, בעזודאן, אפאטין אלמאש, אנקאיאטין, פאראבוטי, נעמעט-פאלאנקא, קילא, טאפאלא, אלט-קאנישא, אדא, א-בעטשע, טיסא-פאלדוואר, זענטא, באלאש-שא-דראמאס, רעשטאנ, סעטשענע, סיראק, לאשאנע, שאלנא-מאראן, נאגאש, שעמעטשין אונד בעלאבאנע, א-אפאלשאנ, לעוויא, וועדעטער, באראש-סענט-קע, רעסס, אפלאנע, אראנאש-מאראשה, קרעמטשין, ברעס, גיזאהל, אלטזאהל, דאונגבערג, ליפטא, סענט-מיקלאש, אלשא-קבין, טורדאשין, טרסטענא, נאמעסטא, פטשאני, טוראנ-סענט-מארטאן, טאט-פראנא, טשאנא, קישא-טצא-איעל, דאיען, וואהן, פיללין, נראם-בטש, קאטשטשיא, וואנ-בטסרטשין, באלדעטשיא, טוקי, פיכאי, אלדאוויא, טרענטשין, דריעשאמא, באזאטש, בעקא, באאן, ארמענע, גי-טרא, גיזהיזעל, נאדי-שראני, שאק-סעלאטצע, וואאנ-וועטשע, נאלנאטין, פאשטען, שאטוואר, וועדבאין, סאבאטסס, סעגיין סמאלין, האלטש, בעקוויא, מאיוא, וועבע, וואנאזהעל, נראם-שאפארטשאן, זשאמבאקרעט, פרוויטש, פרעסבורג, שטאמפפען, מאלאטצא, סענט-וואנאש, נאדאש, טרנוי, סעדעד, מאדערן, באיזנע, נעאגרען, סעמפין, טעפאלו, נאדי-מאריאר, יאקא, ד-סעדאהעל, אלטשאל, נאלאנ-טהא, קאמארן, מאטש, אטש, קישבער, נאדי-מעדיער, טשיע, א-דיאלא, נראן, באטאקעס, וויינעזלבורג, באלדאנאסאנע, ראיקא, ראאב, דאאב-סינעט, דיא מאיא, מאטר-סענטמיס, דיא-סענטמארטען, אדעב-בורג, קאבאלה, לאקענבאך, דיטשקרייץ, מאטשערס-דארף, אייזענשטאדט, טשעפרען, קאפ-וואר, טשאר-נא, שטיינאמאנגער, גונז, דאהאנין, שארוואר, קלינ-צעלל, אנאשהאזא, אייזענבורג, קאמענר, מוראנ-סאמבאט, סענט-גאטהארד, נססנג, וואסאנ-סאלא-נאק, ב-פיررער, מאאלטש, קאזאנא אש, טאאפל-צא, שמעג, טשאבריגדיק, זאלא-סענטגראט, קעסטהעלי, נראם-מאנישא, פאטשא, זאלאלאיא, זאלא-עגעראסע, בעלאלאנין, אלשא-לעגדווא טשא-קאטהוזן, וועסטרים, נאדי-וואסאני, וואראלאטא, פאטא, איקא, דעוועטשער, באראטאנ-פאראר,

ענינ, שיאפאק, סילאשבאלהאט, אלבא, קאפאל-נאש-נעק, לאוואשבערני, מאאר, צעגעד, שארבא-נארד, בוטשקע, מאיאפ-סענטפעטער, דונאפעגנטע-לע, ערטש, קאפאשוואר, נאדיבאיאם, מארצאל-נאדי-אטאד, סולל, סינעטוואר, לענדיעלטאט, טשיר-גא, טאט, אראנד, באטטאסעד, סענטארד, טאלנא, באנהאד, דונאפאלדוואר, פאקש, שימאנטארניא, דאנק, הארעס, נאדבא-פינעעהעל, דאמבאיאר, פינפקירכען, דארדא, שיקלאש, מאגאטש, טראהטש, פעטשוואראד, סענטלארינץ, אראקפאללאש, יאס-בערעני, סאלנאק, יאסקישער, קאדצאנ, קישאיסאל-לאש, מארארש, דעוואוואנא, מעוואטור, טיסא-בא, טאראק-סענטמיקלאש, טיסא-פאלדוואר, וועדפעלעט, עדליוא, דאנדריאש, אפאטש, הענעש, ט-פירער, פעטערוואשאר, מישקאלץ, דיאשדיאר, טשא-בא, אנאד, מעוא-טשאטה, מעוואקעיעשד, פעלשא-אבראני שאיא-סענטפעטער, שאיא-כאוזיץ, באלאק סענדרא, ראזשיא, פיטאק, רימאסעטש, טרנים-האלץ, רימאסמבאט, אלשוא, קאשיא, זשאדאנ, אבאראנטא, סעפש, סיסקא, הערנאד-וועטשע, טארנא, לישטיא, קרבדרייש, אילא, קעזמארק, הונסדארף, פאפדאר, לוכרוא, אלטענדארף, סעמעש, צעבען, בערטוויצע, שעבעש-קעללעמעש, סיראקא, עפערעש, קרימא, הנישפאל, באטפעלד, צבארא, סוידניק, טאללא, סערענטש, באדראנ-קערעסטר, טאקא, אלאס-ליסקא, טאלטשוא, שאראש-פאטאק, שאטאראלא איהעל, קראלהעלטען, טאקע-טערע-בעש, נאלפעטש, נאדי-מהאל, וואראנגא, סטראפ-קא האמאנגא, סינגא, אינגוואר, סאבראנין, נאדי-לאפאש, נאד-בערעגסאס, מעזא-לאפאנ, מינקאטש, בוקקע, אלשא-וועדעצקע, סאלווא, נאדי-סאללאש, האלמ, בארוא, פעלשא-וויטשא, פעטראוא, דראנאמעראלל, באראנאפאל, מארמאראש-סינעש, קראשטיא, נאדבאטשטאר, טעטשא הוסט, אקארמעזא, סאטמאר-נעמעש, אראנאש מעדיעש, מאטע-מאלקא, פעהער-דראמאט, עדדאר, אוואש-פעלשאפאל, סינע-וואראללא, נאדבאנאיא נאד-שאמטוש, שטענגער, זשבא, פילאר-טשטע, סילאד-שאמלא, סראפנא, אלשא-אפאר, טאשנאר, וילאר, קשיאדא, מאנדאק, טאלאק, בוד-סענט מיהאל, בערצעל, אוינגטשעללא, קעמעטשע, נוד-באטאר, מארא, אפעיעטא נאדקאללא, באלקאני, נראטשטאר, נידראנאיא, באלמאי-אייוא ראש, באמאר-סענ, הארדראאנ, הארדנאנאש, סאבאסלא, נאדאוזואר, אשטאללאני, גראפוואר-דין, דערעטשקע בערעטא-אפאלל, מעוואקערעס-טעש, נאד-באאש, סאלאדר, ערטיהאלאוויא, סע-קעלוהד, מארגטטא, מטשקע, סעפלאק, אבפאל-וויא, עלעשד, נאדי-בארא, נאדי-סאראנטא, שאר-קאר, פעעל, טענקע בעלענעש, בעקעש, מעוא-בערעני, בערעש-טשאבא, דיאמא, דיולא, אראש-האוא, סאראוש, סענהאלאם, הארמעוא-וואשאר-העלי, סענעדין, סענעש, טשאנגראד, מאקקא-באטשאנגא, בארשטענא, אסענט-אנגא, פעטשקא-פאנטשאנגא, גראסבעטשקערעק, טאראק-בעטשע, גראס-מיקגדא, גראס-סענט-מיקלאש, טאראק-קאני-זשא, טעמעשוואר, וועדשטין, וויסקירכען, ליפפא, ניזאראד, פאטשעט, באלינץ לינאש, אראוויצא, אדשאוא, קראנשבערגש, מארש-אללע, אלדאדי, בראאס, וואדא-הוגיאר, דעוואא, פעטראשענ, האב-סע, הערמאנגשטאדט, נאד-ענעד, קארלסבורג, מארדא, קלוזענבורג, באנט-הוגיאר, טעקע, דעעש, זאלי-אראנא, טשאק-נוראא, מארארלאפאש, בעשהלען, סאמאש-איוואר, נאסאר, בעסטרטין, אראנא, די-טאלדעש, מארש-וואשארהעל, פ-רעגן, באראד-אפאלו, שאסבורג, מעדיאש, דעשטא-סענט-מארטאן, פאנראש, קראנשטאדט, סעפש-סענט-דיאדי.

* * *

וויינן ווד אינן אין ארטהיל איבער דיעזעס פאן דיעזער מאעסטאט באנקציאנירטע געוועטץ ער-לייבען דורפען, זא מוסען ווד געשעהען, דאס עס אונפארטייאיש געראלטען, וואוהל דען ארטהארקסען אלס קאנדרעסגעשיינדען רעבנונג טראגט: דיגן אין דען פארגדפען דער איבער-גאנגסצייט הייסט עס: „דאס וויא אין איינעס מאט-ריקעלבעצירקע אדער אין איינעס ארטע מעה-רערע געמיינדען בעשעהען, זא פארדערט דער בירגערמייסער אדער שטהלרבייסער

דאס נייע געוועדבעגעזעטץ.

(פארטזעטצונג.)

אינזאפערן דיא געמיינדען דיא קאסטען דער לעהרלינגסשולען ניכט צו בעשטרייטען אים שטאנד דע זינד, קאנגען דיא געמיינדען מיט בעזיללינגונג דעם מיניסטערס דעם איגנערן אונד דעם פינאנצמיניסטערס דעם אינ בעזאנדערע שטייער ביז צו 2% דער אין דער געמיינדע צו ענטריכטענדען דירעקטען שטייער אויסצושרייבען.

געמיינדען, וועלכע איהרער פינאנציעללען לאגע נאך איינע לעהרלינגסשולע צו ערהאלטען ניכט אים שטאנדע זינד, קאנגען זיך אן דען מיניסטער פיר קולטוס אונד אונטערריכט אום אונטערשטוצונג וועגדען.

§ 88 דאס פערהאלטניסס צווישען דעם געוועטבעגדען אונד זיינעם געהילפען איזט געגעגנשטאנד פרייער איבערלעגונג.

דער פערטראג ווירד, פאללס דיא פארטיען ניכט אנדערס איבערא‍ינגעקאממען זינד, ערסט נאך פערלויף איינער איינוויאכענטליכען פראבעצייט פערבינדליך.

§ 89 דער געווערבעטרייבענדע קאנן זיינעם געהילפען, וענן ניכט אין אנדערעם איבערא‍ינקאמען געוועזען וואהרד, נור צו ארבייטען, וועלכע צום בעטריעבע דעם געווערבעם געהארען, פערהאלטען אונד איך צו דיעזען נור אין איינעם דער לייבעסבעשאפענהייט אונד קראפט דער געהילפען ענטשפרעכענדען מאאסע.

דער געווערבעטרייבענדע איזט פערפליכטעט, דעם געהילפען דאצו צייט צו לאססען, דאס ער אן פייערטאגען זיינער רעליגיאן דעם נאטטעס דיענסטע בייוואהנען קאנגע.

§ 90 דער געווערבעטרייבענדע דארף קיינען געהילפען איינגעהמען, דער ניכט דאס געזעטצליכע ערלאשען זיינעם, מיט דעם פרוהערען ארבייטגעבער געשלאכטענען פערטראגעס, אדער דאס אים זיינע דיענסטע געזעטצעס דורך כונדיגונג ערפאללענדע אויפהאלטען זיינעם ארבייטספערטראגעס נאכצוקומען זען פערמאג.

אין געווערבעטרייבענדער, דער איינען געהילפען אהנע נאכווייז איינגעמעם, איזט מיט דעם לעטצטערען סאלידאריש, פיר דען שאדען פערפאנט, וואהרלוך, דער דעם בעטריעבספענדען געווערבעטרייבענדען דורך דיא ענטפערנונג דעם געהילפען פערורזאכט וואורדע.

(פארטזעטצונג פאלגט.)

לאטטאריעהונג פאם 21-טען נאוועמבער 1885.

בודאפעסט	11	52	73	90	64
לינץ	46	74	7	41	63
טרייעסט	48	19	59	66	42

ווייר ערזוכען אונזערע געעהרטען פרענומעראנטען אונד פריינדע זיך מיט איהרען צוזיכיפטען דירעקט אן אונזערע רעדאקציאן צו ווענדען.

אונד בישטען ווייר דיא אדרעסס דייטלך ווייא פאלגט אנצוגעבען:

יידישע פעסטער צייטונג

האכשטראסע נומער 1. בודאפעסט.

Jüdische Pester Zeitung

Hochstrasse Nr. 1, Budapest.

נייא איינטרעטענדע פראנטערענטען ערהאלטען דיא ערצאהלונג „לעאה“ אונד „מזהמע פרוממעט“, אונד דיא בייהער ערשיינענען פארטזעטצונגען דער נעגעניוארטיגן פלייטענדען פאללייטעאטס גראטיס צוגעזענדעט. דאס גע-ווערבענגזעטען ווערדען ווייר דען פערעהרטען אבאנענטען עבענפאללס גראטיס צוזענדען, זאמאלד עס אבגעשלאסען זיין ווירד.

געשעפטסבעריכט.

געטרייד-געשעפט. ווייצען וואר פרייטאג פעסטער פיעל צו פארכעפ נעבראכט, דיא קויפלוסט וואר גוט, 12000 מצרא. וואורדען פערקויפט. —

ווייצען, (נייא) טחיים: 200 מעצער, 79 קילא 8.30 גולדן. 200 מעצרצענט 79 קילא 8.15 גולדן. — 200 מעצער-צענטנער 78.3 קילא. 8.15 גולדן. — — 600 מעצער-צענטנער 79.7 קילאגראם 8.17½ גולדן — פעסטער-מאדען 100 מעצרצ 80.3 קילא 8.20 גולדן.— 200 מסרצ' 79 ק. 7.95 גול. 500 מצרצ' 78.5 קילא —.8 גול. (אללעס פער 8 מאנאטע.)

קארן 6.45—6.20 גולדן.

נערסטע, (נייא) פזטשער-וואארע 5.30—5.50 בעסטערוואארע 5.50—5.80 גולדן.

קוקורוץ 5.75—5.80 גולדן.

האפער. 6.20—6.60 גולדן. פער מאססא.

מערמונג-געשעפט. ווייצען פער פרוהיאהר 8.21—8.23 גולדן. האפער פער פרוהיאהר 6.82—6.84 גול. קוקורוץ פער פער מאיזוני 1886, 5.55—5.57 גולדן.

מעהל-פרייזע (פער 100 קילאגראמם וואק) פרייא אב פעסט:) גול: 0 : 16 גולד. 60 קר. גול. 1 : 16 גולד. — קר. גול. 2 : 15 גולד. 50 קר. גול. 3 : 14 גולד 80 קר. גול. 4 : 13 גולד. 70 קר. גול. 5 : 12 גולד. 60 קר' גול. 6 : 11 גולד. 80 קר. גול. 7 : 11 גולד. — קר. גול. 8 : 10 גולד. 50 קר. גול. 8½ : 8 גולד. 60 קר. גול. 8¾ : 6 גולד. 20 קר. פיינע קליע 3.70 גולד. גראבע קליע 3 גולד. 30 קרייצער.

הויזוגפריכטע. ערבסען אינגאריש 9, — 15 גול' לינזען 8.75—16 גול. פיזאלען נאכסע ווייסע גיע 8—8.50 גול. פיזיגיל-באנען 11—11.25 גול. ראטע הויזע —.5 גולד. הויזע בריין 9.25—9.75 גול. מאהן גייער 26 גול. בלייער 28 —.30 גול. קיסמעל 34 — 36 גול. ווייקקען 6 — 6.75 גול. האנזאמען 8.25—8.75 גול. (אללעס פער 100 קילא.)

שפיריטוס. גיע מעטהאל, אים קלייגען 26.25 גול. אים גראסען 25.75 גול. אלטע מעטהאלע 28.75 — 29, גול. אללעס פער 10000 לויטער-פרעצענט.

עדעלפעל 1.80—2, גולד פער מעטרע.

צוויטשקען. באכנישע וואקוואארע. 16.52—18,75 גול. סערבישע 10,25—10,48 גול.

צוויטשקען-מוס (לעקווער) גייע פלאוואנישע 13.92—14,50 גול. באנאטער 14,50 גולדען.

האנגע געלייטערטער 23 גול., וואכסהאנגע 24,50 גול.

וואכס 138—140 גולדען.

צוקער, ראפפינאדע 38.25—39. גול. מעליס 37,25—37,75 גולד. פילע-צוקער 36,—, 37 גולד.

קנאפפערז, —7,—15 גולד.

קלעווואמען, אונגאריש 37,—42 גול.

נוסס 15.50,—16, גולדען.

אינשליט, (חלב) 39 — 40 גולד

ריבאל, צו —.30 גולד. פער מצרא.

רעפס-מוכען, —, גולד.

פעטראלעאם 23.75 , — 24, גולד.

שאפפעללע. אין פאריגער וואורדען צוקא 30000 שטיק פערשיעדענער נאפשוגען פערקויפט. אי' צ' דייטש-וואללוגע 1.70,—2,20 גול. פער מאאר. אפפעבערגער 35—37 גולד. סערבישע אונד בולגאריש 105—115 גול. טורקישע אונד מאצע ראגישע 34—35 גולד. (פער 102 שטיק.)

לאמפפעללע. שפאנאש 75—80 גול. פער 102 שטיק.

נייפפעללע באנאטער 130 גול. אפפעגע 186 גולד.

לעדער, נעפאלקטס פפזנדלעדער מאן 34—28 ק' — — גולד. — איינמאל פערזעטצט מערצען מאן 10—15 קילא, 166—168 גולד. צווייטמאל פערזעטצט מערצען 16—18 קילא 165—166 גולד. אונד דרייטאל פערזעטצט מערצען 19—22 קילא 170—172 גולד. — אבער-לעדער: קוה-הייטע נעגערבסע 5½—6½ קילא 235—255 גולד. נעפאלקט 6½ — 7½ קילא 210—230 גולד.

מאבב-פעללע, נעגערבסע 6—8 קילא 350—380 גולד. בריינע 10—12 קילא 440—475 גולד.

הייטע, פער — קרא פאקעגע אינגאריש אפפזנ-הייטע — קילא צו 20.50—29.50 גולד. — דעטשע קוה-הייטע — קילא 21.50—22.50 גולדען.— האפהייטע 10 — 11½ גול. (אללעס פער מאאר.) פיטשלינגע 110—112 גול, פאלבפעללע אהנע קאפפע — גולד. —

שאפפוואללע. אין פאריגער וואכע וואר דאס גע-שאפט לעבהאפט, עס וואורדען 800 מצ. פערקויפט. אי. צ שאפ אונד קאמפוואללע 52—59 גול. בעפסערע מיטטעל 72—73 גול. נערבער צאקעל 31—33 גול. (אללעס פער 56 ק.)

ווייגער פרייזע

ווייצען, טחיים. 78.—80 קילא 8.45—8.75 גולדען. באנאטער 77—80 קילא 8.10—8.50 גול. פלאוואקישער 76—77 קילא 7.90—8.15 גול. (אללעס פער מעטרצענטנער.)

קארן (נייא), אינגאריש 71—73 קילא 6,75 — 7. גול. פער מעטרצ'.

נערסטע פלאוואקישע 60—64 קילא 7. — 8.50 גולדען.

האפער אינגאריש 6.70 — 6.85 גולדען פער מעטרצ-צענטנער.

קוקורוץ (אלט) 6.10 — 7.20 גולדען. —

ווייצענמעהל, נו' 0 : 16.75—17.75 גולד. נו' 1 : 15.25—17.50—16.50 גולד. נו' 2 : 13.50 גולד. נו' 3 : 13.50—14.50 גולד. (אללעס פער 100 קילא.)

קארנמעהל, נו' 1 : 13.50 — 14.50 גולד. נו' 2 : 11.75—11. גולד. (פער 100 קילא.)

שפיריטוס. 26, — 26,50 גולדען פער 10000 לויטער פרעצענט.

הערוויסגעבער אז. פערא‍נטוואארטליכער רעדאקטאר:

מ. סאבאלטטי

פרוכט- אונד מעהלפרייז-טאבעללע.

פרוכט	קוילאגראם פער הונדערט	פער 100 קילאגראם
קארן (ארט) . . .	70—72	6.35—6.55
נערסטע פזטשער . . .	60	5.40—5.85
„ מארן . . .	62	7.50—9.—
האפער	41	6.40—6.70
קוקורוץ באנאט. אלט	75	5.75—5.85
דעטשע אנדערע „	73	5.70—5.75
הויזע	—	— —
וויצען — פער דערבסט		—.—
פרוהיאהר		8.13
מאיזוני		—.—
קוקורוץ		5.56
נעלסטע		—.—
האפער		6.82
דערבסט		—.—
רעפס אייגענע.		—.—

זאק מעהל		
		fl. kr.
נומער	0	16 60
„	1	16 —
„	2	15 50
„	3	14 80
„	4	13 70
„	5	12 60
„	6	11 80
„	7	11 —
„	8	10 50
„	8½	8 60
דער זאק צו 100 קילאגראמם מיט זאק פייע באהן		
שפיריטוס אלטע מעטהאלע פרעפהעפע		28 —
„ נייע „ קאטאפעל		25 50

ווייצען	קוילאגראם פער הונדערט	פער 100 קילאגראם
נאדראונגארישער	75	—.—
„ „	76	7.35—7.40
„ „	77	7.45—7.50
„ „	78	7.55—7.60
„ „	79	7.65—7.70
„ „	80	7.75—7.80
„ „	81	7.85—7.90
פעסטער-באדען	75	—.—
„ „	76	7.55 — 7.65
„ „	77	7.70—7.80
„ „	78	7.80—7.98
„ „	79	7.90—8.—
„ „	80	7.95—8.50
„ „	81	8.15—8.15
וויסענבורגער	75	—.—
„	76	7.85—7.75
„	77	7.90—7.80
„	78	8.—7.90
„	79	8.10—8.—
„	80	8.15—8.05
„	81	8.25—8.15
טחיים	75	—.—
„	76	7.75—7.85
„	77	7.80—7.90
„	78	7.90—8.—
„	79	8.—8.10
„	80	8.5—8.15
„	81	8.15—8.25

קורן-טאבעללע פאם 21. נאוועמבער.

לאזע	fl.	kr.
1854-ער לאזע	126	50
1860-ער „	140	—
דעטשע „	140	—
1864-ער לאזע צו 100 גולדען	171	50
דעטשע „ 50 „	170	50
אינגאריש פרעמיענלאזע צו 100 גול.	118	50
מיינסטער-לאזע	121	50
קאסא רודאלפינע	43	—
טורקען-לאזע	17	50
ווינדישגראץ-לאזע	177	25
קלאר-לאזע	40	50
לאזע-אנטלעהונגס-פאריין-לאזע	114	—
אינטערנאציאנאל-לאזע	19	50
קונסטווייזע-לאזע צו 10 גולד.	19	25
קראטיער לאזע „ 20	18	25
אגזער לאזע „ 40	42	50
פאפס לאזע „ 40	38	—
וויאלא לאזע „ 10	17	80
באלם לאזע „ 20	55	25
וואצנער לאזע „ 10	21	50
פס.-נאמאס לאזע „ 40	50	50
פאפאזלי-לאזע „ 20	—	24
פרייבערגער לאזע „ 100	132	50
דעטשע „ 50	69	50
וואלדשטיין-לאזע „ 20	28	—
וויליאנזקיגע „ 20	39	20
וויגנער לאזע „	123	50
פרעמיענ פרעמיענלאזע	31	50
אינגאריש אפפרלאזע	8	75
אפפרלייזע	14	10

הייראט-אפפיעלע	fl.	kr.
אינגאריש מאדזיגע צו 5 פרעצענט	98	10
דעטשע „ 4 „	—	—
אפפרלייזע „ שטיינ-פרייז	108	75
אינגאריש מאפיע-לוזע	90	15
אינגאריש גיזנדזאלאמענען	102	75
פטעטער באנאטער	102	75
דיענענבערגער	102	50
פלאוויש	102	50
באנישע	107	50
קראאטיש אונד סלאוואנישע	102	—
אינגאר. אייזענבאהן-אקטיען	149	25
וויענערבאנק-אקטיענגז-אפפיזאנען	98	—
אינגאר. הייפאס-אריזאל-אפפיזאנען		
נון פיר 100 צו 5%	95	50
אינגאר. זיגזמונדבאהנגס אפפיזאנען	—	—
אינגאר. פאסטגעלד-אנוויסונגס „ 5%	—	—
אלפאלד-פאמאנער באהן „ 5%	181	25
אינגאר. אלגעמיינע אייזענבאהן צו „ 5%	99	—
אינגאר. נאדד-אפפ.-באהן	97	50
אינגאר. וועסטבאהן	98	75

גאלד-קורס.	fl.	kr.
גולדענע אינגאר.	100	—
דוקאטען	5	94
אפפרלייזע-באהן. 8 גולד. נאדד-שטיק	9	98
דייטשע רייכסבאנקנאטען	61	75
20 מארק-שטיקען	12	35
רוסישע אינפעריאל	10	30
רוסע פר מאטיע-רובעל	1	23

Eigenthümer Witwe M. REIS. Herausgeber und verantwortlicher Redacteur: M. SZABOLCSI. Budapest, Druck von Sam. Markus. Andrássystrasse Nr. 12.